

EN	DE	FR	IT	NL
SWISSINNO Box Tree Moth Trap	SWISSINNO Buchsbaumzünsler-Falle	SWISSINNO Piège à Pyrale du Buis	SWISSINNO Trappola per Piralide del Bosso	SWISSINNO Buxusmotten Val
CONTENTS	LIEFERUMFANG	CONTENU	CONTENUTO	LEVERING
1x Trap 1x Capsule of pheromone attractant 1x Adhesive film	1 Falle 1 Lockstoffkapsel 1 Klebefolie	1x piège 1x capsule d'attractif à base de phéromone 1x film adhésif	1x Trappola 1x Capsula di attrattivo al feromone 1x Foglio adesivo	1x val 1x Capsule feromoon lokmiddel 1x zelfklevende folie
Hazard statements & Precautionary statements	Gefahrenhinweise & Sicherheitshinweise	Mentions de danger & Conseils de prudence pertinents	Indicazioni di pericolo & Consigli di prudenza	Gevarenregels & Veiligheidsregels
EUH208 Contains (Z)-11-Hexadecenal. May cause allergic reactions. EUH208 Contains (E)-11-Hexadecenal. May cause allergic reactions. EUH401 To avoid risks to human health and the environment, comply with the instructions for use. P501 Dispose of contents in accordance with local regulations.	EUH208 Enthält (Z)-11-Hexadecenal. Kann allergische Reaktionen hervorrufen. EUH208 Enthält (E)-11-Hexadecenal. Kann allergische Reaktionen hervorrufen. EUH401 Zur Vermeidung von Risiken für Mensch und Umwelt die Gebrauchsanleitung einhalten. P501 Inhalt/Behälter gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.	EUH208 Contient du (Z) -11-hexadécénal. Peut provoquer des réactions allergiques. EUH208 Contient (E) -11-hexadécénal. Peut provoquer des réactions allergiques. EUH401 Respectez les instructions d'utilisation pour éviter les risques pour la santé humaine et l'environnement. P501 Éliminer les déchets et résidus conformément aux règlements municipaux.	EUH208 Contiene (Z)-11-Hexadecenal. Può causare reazioni allergica. EUH208 Contiene (E)-11-Hexadecenal. Può causare reazioni allergica. EUH401 Per evitare rischi per la salute umana e per l'ambiente, seguire le istruzioni per l'uso. P501 Smaltire residui e rifiuti conformemente a quanto disposto dalle autorità locali.	EUH208 Bevat (Z) -11-hexadecenaal. Kan allergische reacties veroorzaken. EUH208 Bevat (E) -11-hexadecenaal. Kan allergische reacties veroorzaken. EUH401 Volg de gebruiksaanwijzing om gevaar voor de menselijke gezondheid en het milieu te voorkomen. P501 Eliminar los desperdicios y residuos de conformidad con la normativa promulgada por las autoridades locales.
The SWISSINNO box tree moth trap is used to detect and monitor the presence of box tree moths and to give an indication of the severity of an infestation. It uses a sex pheromone that smells like a female moth to attract male moths into the trap and onto an adhesive film where they get stuck and die. The pheromone attracts male box tree moths only, so bees and other insects are not affected. It is easy to gauge the extent of an attack by checking the number of moths caught on the adhesive film in a given time. The proven design of the trap and the high quality of the pheromone make the trap exceptionally efficient. While the trap is not intended to be a complete method of moth control, it does disrupt the breeding cycle by reducing the population of male moths which in turn decreases the quantity of eggs that are fertilised and so the number of box tree caterpillars.	Die SWISSINNO Buchsbaumzünsler-Falle dient der effizienten Befallserkennung (Monitoring) des Buchsbaumzünslers. Es werden keine Bienen und andere Nützlinge gefangen. Die Falle fängt ausschließlich männliche Buchsbaum-Motten, die von einem Sexualpheromon angelockt und an einer Klebefolie festgehalten werden. Somit lässt sich einfach und biologisch feststellen ob Befall vorliegt bzw. wie stark der Befall ist, ohne dabei andere Insekten zu schädigen. Die Kontrolle lässt sich rasch und einfach durch Sichtprüfung der Klebefolie in der durchsichtigen Falle durchführen. Die erprobte Technologie der Falle sowie die hohe Qualität des Pheromons ermöglichen einen optimalen Einsatz der Buchsbaumzünslerfalle. Die Falle ersetzt nicht Bekämpfungsmaßnahmen, sie dient der befallsermittlung und wirkt leicht befallsmindernd indem Männchen abgefangen werden und dadurch weniger Weibchen befruchtet und weniger Eier abgelegt werden.	Le piège à Pyrales du buis SWISSINNO est utilisé pour détecter et surveiller la présence de mites de buis et pour donner une indication de la gravité d'une infestation. Il utilise une phéromone sexuelle qui sent comme un papillon femelle pour attirer les papillons mâles dans le piège et sur un film adhésif où ils se coincent et meurent. La phéromone attire uniquement les papillons mâles du buis, de sorte que les abeilles et autres insectes ne sont pas affectés. Il est facile de mesurer l'étendue d'une attaque en vérifiant le nombre de papillons attrapés sur le film adhésif dans un temps donné. La conception éprouvée du piège et la haute qualité de la phéromone rendent le piège exceptionnellement efficace. Bien que le piège ne soit pas destiné à être une méthode complète de lutte contre les papillons nocturnes, il perturbe le cycle de reproduction en réduisant la population de papillons mâles, ce qui à son tour diminue la quantité d'œufs fécondés et donc le nombre de chenilles de buis.	La trappola per la Piralide del bosso di SWISSINNO viene utilizzata per rilevare e monitorare la presenza della Piralide del bosso. Non vengono catturate né api né altri insetti utili. La trappola cattura solo i maschi: attirati da un Pheromone sessuale, rimangono imprigionati su un foglio adesivo. Così è possibile verificare in modo semplice e biologico la presenza di una infestazione e l'eventuale sua gravità, senza danneggiare altri insetti. Il controllo è semplice e veloce grazie all'ispezione visiva del foglio adesivo nella trappola trasparente. La collaudata tecnologia della trappola e l'alta qualità del feromone consentono di utilizzare in modo ottimale la trappola per la Piralide bosso. Sebbene la trappola non intenda essere un metodo completo di controllo delle tarme, interrompe il ciclo riproduttivo riducendo la popolazione maschile e di conseguenza la quantità di uova fertilizzate e quindi il numero di bruchi di bosso.	De SWISSINNO buxusmottenval wordt gebruikt om de aanwezigheid van buxusmotten te detecteren en te controleren en om een indicatie te geven van de ernst van een plaag. Het gebruikt een sexferomoon dat ruikt naar een vrouwelijke mot om mannelijke motten in de val te lokken en op een zelfklevende film waar ze vast komen te zitten en sterven. Het feromoon trekt alleen mannelijke motten aan, maar bijen en andere insecten worden niet aangetast. Het is gemakkelijk om de omvang van een aanval te meten door het aantal motten te controleren dat in een bepaalde tijd op de kleeffilm is gevangen. Het bewezen ontwerp van de val en de hoge kwaliteit van het feromoon maken de val uitzonderlijk efficiënt. Hoewel de val niet bedoeld is om een complete methode voor motbestrijding te zijn, verstoort hij de broedcyclus door de populatie mannelijke motten te verminderen, wat op zijn beurt de hoeveelheid bevruchte eieren en dus het aantal doosboomrups vermindert.
The box tree moth is active from early Spring to November. Traps should be hung in or close to box trees from April, the start of the gardening season. In the case of large shrubs, it is best to place the traps directly inside box bushes or hedges, because the moth is nocturnal and hides in their dense foliage during the day. The moth's reproductive cycle is about 45 days, so 2-3 generations can occur in one year. Its main flight times are May/June and August/September. The moths do not feed on box trees. It is the caterpillars that consume the leaves and inflict serious harm and, by eating the bark of the main stems, cause trees to die. When the days get warmer in mid-March-April, the caterpillars that were the last to hatch at the end of the previous Autumn and have lain dormant through the winter wake up and start to feed. This is the time to search for them and eliminate them by whatever recommended method you choose. The first new moths of the 'season' will not appear until early to mid May and you should by then have set up traps to detect them and catch the males. Their eggs will hatch into caterpillars around end May.	Der Buchsbaumzünsler ist ab dem zeitigen Frühjahr bis November aktiv. Die Falle sollte bereits zu Beginn der Gartensaison, ab April, in oder in die unmittelbare Nähe der Buchsbäume gehängt werden. Bei großen Sträuchern ist es ratsam, die Falle direkt im Buchsbaum zu platzieren, denn der nachaktive Buchsbaumzünsler hält sich gerne im Inneren der Sträucher auf und nutzt diese am Tage als Versteck. Sein Fortpflanzungszyklus beträgt etwa 45 Tage, so können in einem Jahr 2-3 Generationen auftreten. Die Hauptflugzeiten der Falter sind im Mai/Juni und August/September. Der Schaden an den Buchsbäumen wird durch die Fraßstätigkeit der Raupen verursacht. Da nicht nur die Blätter sondern auch die Rinde von den Zweigen abgefressen wird, können die Buchsbäume durch den Befall absterben. Die Falter selbst fressen nicht. Ein bis zwei Wochen nach dem Nachweis der Falter treten die Raupen auf. Das ist der beste Zeitpunkt für bekämpfende Maßnahmen. Wichtig: Es überwintern nur die Jungraupen von der letzten Eiablage im Herbst. Daher können im April bereits Schäden auftreten, bevor die ersten Falter gefangen werden. Zusätzlich zum Ausbringen der Fallen sollten daher die Sträucher im April auf Befall mit Raupen kontrolliert werden und bei Bedarf bekämpft werden.	La pyrale du buis est active du début du printemps à novembre. Les pièges doivent être suspendus dans ou près des buis à partir d'avril, le début de la saison de jardinage. Dans le cas de grands arbustes, il est préférable de placer les pièges directement à l'intérieur des buissons ou des haies, car le papillon est nocturne et se cache dans son feuillage dense pendant la journée. Le cycle de reproduction du papillon est d'environ 45 jours, de sorte que 2-3 générations peuvent se produire en un an. Ses principaux horaires de vol sont mai / juin et août / septembre. Les papillons ne se nourrissent pas de buis. Ce sont les chenilles qui consomment les feuilles et causent de graves dommages et, en mangeant l'écorce des tiges principales, provoquent la mort des arbres. Lorsque les jours se réchauffent à la mi-mars-avril, les chenilles qui sont les dernières à éclore à la fin de l'automne précédent et ont dormi pendant l'hiver se réveillent et commencent à se nourrir. C'est le moment de les rechercher et de les éliminer par la méthode recommandée que vous choisissez. Les premiers nouveaux papillons de nuit de la «saison» n'apparaîtront que du début à la mi-mai et vous devriez alors avoir installé des pièges pour les détecter et attraper les mâles. Leurs œufs éclosent en chenilles vers la fin mai.	La Piralide del bosso è attiva dall'inizio della primavera a novembre. Le trappole dovrebbero essere appese dentro o vicino alle piante di bosso dal mese di aprile, l'inizio della stagione del giardinaggio. Nel caso di grandi arbusti, è meglio posizionare le trappole direttamente all'interno di cespugli o siepi, perché la Piralide è notturna e si nasconde nel loro folto fogliame durante il giorno. Il ciclo riproduttivo della Piralide è di circa 45 giorni, quindi possono verificarsi 2-3 generazioni in un anno. La sua attività principale è tra maggio / giugno e agosto / settembre. I grani dani al Bosso vengono causati dai bruchi mangiando le foglie e la corteccia dei rami principali, causando la morte della pianta. Quando le giornate diventano più calde, a metà marzo-aprile, i bruchi che sono stati gli ultimi a schiudersi alla fine dell'autunno precedente e sono rimasti dormienti durante l'inverno, si svegliano e iniziano a nutrirsi. Questo è il momento di cercarli ed eliminarli con qualsiasi metodo consigliato si voglia scegliere. Le prime nuove falene della "stagione" non appariranno prima di metà maggio e per quel momento è bene aver predisposto le trappole per rilevarle e catturare i maschi. Le loro uova si schiederanno verso la fine di maggio.	De bususmot is actief van het vroege voorjaar tot november. Vallen moeten vanaf april, het begin van het tuinteizoen in of nabijbuxusstruiken worden opgehangen. In het geval van grote struiken, is het het beste om de vallen direct in bususstruiken of hagen te plaatsen, omdat de mot nachtelijk is en zich overdag in hun dichte gebladerte verbergt. De voortplantingscyclus van de mot is ongeveer 45 dagen, dus 2-3 generaties kunnen in één jaar voorkomen. De belangrijkste vluchtijden zijn mei / juni en augustus / september. De motten voeden zich niet met bususstruiken. Het zijn de rupsen die de bladeren consumeren en ernstige schade toebrengen en, door de schors van de hoofdstengels op te eten, bususstruiken laten sterven. Wanneer de dagen medio maart-april warmer worden, worden de rupsen die als laatste aan het einde van de vorige herfst uitkwamen en gedurende de winter slapen wakker en beginnen te eten. Dit is het moment om ernaar te zoeken en ze te elimineren volgens de aanbevolen methode die u kiest. De eerste nieuwe motten van het 'seizoen' verschijnen pas begin tot half mei en je moet dan vallen hebben opgezet om ze te detecteren en de mannetjes te vangen. Hun eieren komen rond eind mei uit in rupsen.

Elimination of caterpillars	Bekämpfungsmassnahmen	Elimination des Chenilles	Modo d'impiego	Controlemaatregelen
<ul style="list-style-type: none"> For shrubs and hedges, pick the caterpillars off by hand. Prune back infested stems and dispose of the cuttings. Blast the caterpillars off using a pressure washer or a garden hose with a power-jet; dispose of the collected caterpillars. Severe infestations should be treated with an approved insecticide spray. 	<ul style="list-style-type: none"> Absammeln der Raupen von Hand (bei kleinen Sträuchern) Rückschnitt: befallene Triebe abschneiden und entsorgen Sträucher mit dem Hochdruckreiniger oder Gartenschlauch mit scharfem Strahl abspritzen, anschließend unbedingt die Raupen vom Boden auf sammeln und entsorgen Insbesondere bei starkem Befall sollte eine Sprühbehandlung mit einem zugelassenen Pflanzenschutzmittel durchgeführt werden. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour les arbustes et les haies, ramasser les chenilles à la main. Taillez les tiges infestées et jetez les boutures. Soufflez les chenilles avec un nettoyeur haute pression ou un tuyau d'arrosage à jet électrique; éliminer les chenilles collectées. Les infestations graves doivent être traitées avec un insecticide approuvé. 	<ul style="list-style-type: none"> Raccolta manuale dei bruchi (per piccoli arbusti) Potare: tagliare e scartare i germogli infestati Trattare gli arbusti con una Idropulitrice ad alta pressione o con la gomma da giardino con un getto molto potente, quindi raccogliere ed eliminare i bruchi da terra Soprattutto in caso di una infestazione grave, sarebbe auspicabile un trattamento con un prodotto fitosanitario approvato. 	<ul style="list-style-type: none"> Voor struiken en hagen de rupsen met de hand verwijderen. Snoei aangevaste stelen terug en gooi de stekken weg. Verwijder de rupsen met een hogedrukreiniger of een tuinslang met een krachtige jet; gooi de verzamelde rupsen weg. Ernstige infecties moeten worden behandeld met een goedgekeurde insecticidespray.
All the benefits at a glance	Alle Vorteile auf einen Blick	Tous les avantages en un coup d'œil	Tutti i vantaggi	Alle voordelen op een rijtje
<ul style="list-style-type: none"> Easy to set up and easy to empty Free of insecticides; safe for bees Easy attachment with hanging wire Specifically targets box tree moths only; does not affect other insects Includes a pack of high quality pheromone Safe for children and pets Unlike some, no water is needed in the SWISSINNO box tree moth trap, so it stays clean, odourless and maintenance-free for the whole season Because it is green, the trap blends in with garden surroundings and doesn't disturb animal life. 	<ul style="list-style-type: none"> Leichter Aufbau und einfache Entleerung Frei von Insektiziden, sicher für Bienen Einfache Befestigung mit Hängedraht Selektiver, zielgerichteter Einsatz: Die Falle hat keine Auswirkungen auf andere, nützliche Insekten Inklusive einer Pheromon-Packung Die robuste Falle ist unbedenklich für Kinder und Haustiere Da kein Wasser in die Falle gefüllt werden muss, ist die SWISSINNO Buchsbaumzünslerfalle zudem für die ganze Saison sauber, geruchs- und wartungsfrei. Aufgrund der grünen Farbe ist die Falle nützlichsschonend und passt sich perfekt in den Garten ein. 	<ul style="list-style-type: none"> Facile à installer et à vider Exempt d'insecticides; sans danger pour les abeilles Fixation facile avec fil suspendu cible spécifiquement les mites des buis uniquement; n'affecte pas les autres insectes Comprend un pack de phéromone de haute qualité Sans danger pour les enfants et les animaux domestiques Contrairement à certains, aucune eau n'est nécessaire dans le piège à papillons SWISSINNO, il reste donc propre, inodore et sans entretien pendant toute la saison Parce qu'il est vert, le piège se fond dans le jardin et ne perturbe pas la vie animale. 	<ul style="list-style-type: none"> Facile da installare e facile da svuotare Non contiene insetticidi; è sicuro per le api facile da appendere grazie all'incluso gancetto Specifico per la Piralide del Bosso, non intacca altri insetti Include una confezione di feromoni di alta qualità Sicuro per bambini e animali domestici Non è necessaria introdurre acqua nella trappola e quindi rimane pulita, inodore e non richiede manutenzione per tutta la stagione Poiché è verde, la trappola si fonde con l'ambiente del giardino e non disturba la vita degli animali. 	<ul style="list-style-type: none"> Eenvoudig in te stellen en gemakkelijk te legen Vrij van insecticiden; veilig voor bijen Eenvoudige bevestiging met ophangdraad Specifiek richt zich alleen op buxusmotten; heeft geen invloed op andere insecten Bevat een pakket feromoon van hoge kwaliteit Veilig voor kinderen en huisdieren In tegenstelling tot sommigen is er geen water nodig in de SWISSINNO-boxmottenval, zodat deze het hele seizoen schoon, geurloos en onderhoudsvrij blijft Omdat het groen is, past de val in de tuinomgeving en verstoort het dierenleven niet.
INSTALLATION	BETRIEBSANLEITUNG	INSTALLATION	INSTALLAZIONE	INSTALLATIE
<ol style="list-style-type: none"> Open the trap and take out the adhesive film, the hanging wire and the pheromone bait capsule. Peel off the protective 'skin' from the adhesive film. Bend the adhesive film into a circle with the adhesive surface facing inwards and place it in the trap. Put the pheromone capsule on the base of the trap and screw the trap lid on. Use the hanging wire to hang the trap within the foliage of the box tree or shrub, or in a shady place nearby. Check the trap once or twice a week. It is recommended to use 1–2 traps per 200m² area. The adhesive film and pheromone capsule should be changed after 3 months at the latest. A refill pack containing 2x adhesive film strips and 2x pheromone capsules is available. 	<ol style="list-style-type: none"> Öffnen Sie den Deckel und entnehmen Sie die Klebefolie, den Hängedraht als auch den Pheromon-Köder. Entfernen Sie die Schutzfolie des Klebepapiers. Biegen Sie das Klebepapier in einer kreisförmig mit der Klebefläche nachinnen und legen Sie die Folie in die Falle ein. Anschliessend die Pheromonkapsel auf den Boden in der Falle platzieren und den Fallendeckel draufschauben. Hängen Sie die Falle, mit Hilfe des Hängedrahtes, an einem schattigen Ort in der Nähe oder direkt im Buchsbaum auf. Kontrollieren Sie die Falle ein- bis zweimal wöchentlich. Es empfiehlt sich pro 200m² 1-2 Fallen einzusetzen. Klebefolie und Pheromon sollten nach spätestens 3 Monaten gewechselt werden. Es sind Nachfüllpackungen mit 2 Leimflächen und 2 Pheromonkapseln erhältlich. 	<ol style="list-style-type: none"> Ouvrez le piège et retirez le film adhésif, le fil de suspension et la capsule d'appât aux phéromones. Découpez la «peau» protectrice du film adhésif. Pliez le film adhésif en cercle avec la surface adhésive tournée vers l'intérieur et placez-le dans le piège. Mettez la capsule de phéromone sur la base du piège et vissez le couvercle du piège. Utilisez le fil suspendu pour accrocher le piège dans le feuillage du buis ou de l'arbuste, ou dans un endroit ombragé à proximité. Vérifiez le piège une ou deux fois par semaine. Il est recommandé d'utiliser 1 à 2 pièges par zone de 200 m². Le film adhésif et la capsule de phéromone doivent être changés au plus tard après 3 mois. Une recharge contenant 2 x bandes de film adhésif et 2 x capsules de phéromones est disponible. 	<ol style="list-style-type: none"> Aprire la trappola ed estrarre la pellicola adesiva, il filo per appenderla e la capsula dell'esca ai feromoni. Staccare la protezione dal foglio adesivo. Arrotolare leggermente il foglio con la superficie adesiva rivolta verso l'interno e posizionarlo nella trappola. Inserire la capsula di feromone sul fondo della trappola e riavvitare il coperchio della trappola. Utilizzare il filo per appendere la trappola all'interno del fogliame della pianta o arbusto del bosso, o in un luogo ombreggiato nelle vicinanze. Controllare la trappola una o due volte a settimana. Si consiglia di utilizzare 1–2 trappole per area di 200 m². La pellicola adesiva e la capsula di feromone devono essere sostituite al più tardi dopo 3 mesi. È disponibile un pacchetto di ricarica contenente 2 fogli di pellicola adesiva e 2 capsule di feromone. 	<ol style="list-style-type: none"> Open de val en verwijder de plakfolie, de hangende draad en de feromoon-aascapsule. Verwijder de beschermende 'folie' van de zelfklevende film. Buig de kleefilm in een cirkel met het kleefvlak naar binnen gericht en plaats deze in de val. Plaats de feromooncapsule op de voet van de val en schroef het valdeksel erop. Gebruik de hangende draad om de val in het gebladerte van de struik te hangen, of op een schaduwrijke plek in de buurt. Controleer de val een of twee keer per week. Het wordt aanbevolen om 1-2 vallen per 200m² oppervlakte te gebruiken. De plakfilm en de feromooncapsule moeten uiterlijk na 3 maanden worden vervangen. Een navulverpakking met 2x zelfklevende lijfstroken en 2x feromooncapsules is beschikbaar.
TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNÉES TECHNIQUES	DATI TECNICI	TECHNISCHE GEGEVENS
<ul style="list-style-type: none"> Pheromone capsules stay effective in use for 3 months. The pheromone capsule storage life is 2 years at 25°C maximum. Coverage area is up to 200m² Item No. 1 441 000 Designed by SWISSINNO SOLUTIONS AG. Made in Europe. Product & Brand of SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	<ul style="list-style-type: none"> Wirkungsdauer einer Pheromonkapsel: 3 Monate Lagerung der Pheromonkapsel: 2 Jahre bei max. 25°C Reichweite: bis zu 200 m² Artikel-Nr.: 1 440 000 Entwickelt von SWISSINNO SOLUTIONS AG. Hergestellt in Europa. Produkt & Marke von SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	<ul style="list-style-type: none"> Les capsules de phéromones restent efficaces pendant 3 mois. La durée de conservation de la capsule de phéromone est de 2 ans à 25 ° C maximum. La zone de couverture est jusqu'à 200 m² Article n ° 1 440 000 Conçu par SWISSINNO SOLUTIONS AG. Fabriqué en Europe. Produit et marque de SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	<ul style="list-style-type: none"> Durata capsula di feromone: 3 mesi Conservazione della capsula di feromone: max 2 anni a 25° Area di copertura: fino a 200m² Nr art.: 1 440 000 Disegnato da SWISSINNO SOLUTIONS AG. Prodotto in Europa. Prodotto e marchio di proprietà di SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	<ul style="list-style-type: none"> Feromooncapsules blijven 3 maanden effectief in gebruik. De houdbaarheid van de feromonencapsule is 2 jaar bij maximaal 25 ° C. Dekkingsgebied is maximaal 200m² Artikel nr. 1 440 000 Ontworpen door SWISSINNO SOLUTIONS AG. Gemaakt in Europa. Product en merk van SWISSINNO SOLUTIONS AG.

CZ	SK	PL	HU	RO
SWISSINNO Past na stromové(buxus) moly	SWISSINNO Pasce na stromovej(buxus) mole	SWISSINNO Pulapka na mole drzewne	SWISSINNO Bukszus-moly csapda	SWISSINNO Capcana pentru omida paroasa a buxusului
Obsahuje 1x past 1x feromonový atraktant 1x lepící film	Obsahuje 1x pást 1x feromonový atraktant 1x lepiaca film	Zawartość 1x pulapka 1x atraktant feromonów 1x folia samoprzylepna	TARTALOM 1 Csapda 1 Feromonos csalogató kapszula 1 Ragasztós lap	CONȚINE: 1x Capcană 1x Capsula cu feromoni atractanti 1x film adeziv
Standardní věty o nebezpečnosti & Pokynů pro bezpečné zacházení	Výstražných upozornění & Bezpečnostných upozornění	Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia i zwroty wskazujące środki ostrożności	Figyelmeztető mondatok & Övintézkedésre vonatkozó mondatok	Fraze de pericol & Fraze de precauție
EUH208 Obsahuje (Z)-11-Hexadecenal. Může vyvolat alergické reakce. EUH208 Obsahuje (E)-11-Hexadecenal. Může způsobit alergické reakce. EUH401 Dodržujte pokyny pro používání, abyste se vyvarovali rizik pro lidské zdraví a životní prostředí. P501 Rozsypaný (rozlitý) materiál a jeho zbytky se likvidují v souladu s požadavky příslušných místních úřadů.	EUH208 Obsahuje (Z)-11-Hexadecenal. Může spôsobiť alergické reakcie. EUH208 Obsahuje (E)-11-Hexadecenal. Může spôsobiť alergické reakcie. EUH401 Dodržiavajte návod na používanie, aby ste zabránili vzniku rizík pre zdravie ľudí a životné prostredie. P501 Rozsypaný (rozlitý) materiál a jeho zvyšky sa likvidujú v súlade s požiadavkami príslušných miestnych úradov.	EUH208 zawiera (Z)-11-heksadecenal. Może powodować reakcje alergiczne. EUH208 zawiera (E)-11-heksadecenal. Może powodować reakcje alergiczne. EUH401 Postępuj zgodnie z instrukcją użytkowania, aby uniknąć zagrożeń dla zdrowia ludzkiego i środowiska. P501 Rozsypany materiał i jego pozostałości należy usunąć zgodnie z wymaganiami odpowiednich władz lokalnych.	EUH208 (Z)-11-Hexadecenal tartalmaz. Allergiás reakciókat okozhat. EUH208 (E)-11-Hexadecenal tartalmaz. Allergiás reakciókat válthat ki. EUH401 Az emberi égszég és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani P501 A tartalom ártalmatlanítása a helyi előírásoknak megfelelően történik.	EUH208 Conține (Z)-11-hexadecenal. Poate provoca reacții alergice. EUH208 Conține (E)-11-hexadecenal. Poate provoca reacții alergice. EUH401 Pentru a evita riscurile pentru sănătatea umană și mediu, a se respecta instrucțiunile de utilizare. P501 Aruncați conținutul în conformitate cu reglementările locale.
Lapač stromů SWISSINNO se používá k detekci a sledování přítomnosti molů stromů a udává závažnost zamoření. Používá sexuální feromon, který voní jako můra samice, aby přitáhl samčí můry do pastí na lepící film, kde se přilepí a zemřou. Feromon přitahuje pouze samčí můry stromových molů, takže včely a další hmyz nejsou ovlivněny. Je snadné odhadnout rozsah kontrolou počtu molů zachycených na lepící fólii v daném čase. Osvědčená konstrukce pastí a vysoká kvalita feromonu činí pastí výjimečně efektivní. I když past nemá být úplnou metodou hubení molů, narušuje rozmnožovací cyklus snížením populace samců molů, což zase snižuje množství oplozených vajíček a počet housenek.	Lapač stromov SWISSINNO sa používa na detekciu a sledovanie prítomnosti molí stromov a udáva závažnosť zamorenia. Používa sexuálny feromón, ktorý vonia ako mora samice, aby priťahol samčie mory do pasce na lepiacej film, kde sa prilepi a zomrú. Feromón priťahuje len samčie mory stromových molí, takže včely a ďalší hmyz nie sú ovplyvnené. Je ľahké odhadnúť rozsah kontrolou počtu molí zachytených na lepiacu fóliu v danom čase. Osvvedčená konštrukcia pasce a vysoká kvalita feromónu činí pasce výnimočne efektívne. Aj keď pasca nemá byť úplnou metódou hubenie molí, narušuje rozmnožovacie cyklus znížením populácie samcov molí, čo zase znižuje množstvo oplodnených vajíček a počet húseníc.	Pulapka na drzewo SWISSINNO służy do wykrywania i monitorowania obecności molii drzew i wskazuje nasilenie inwazji. Wykorzystuje feromon płciowy, który pachnie jak samiczka moli, aby zabić męskie mole do pulapki z filmu klejowego, gdzie przyklejają się i umierają. Feromon przyciąga tylko męskie mole drzewne, więc pszczoły i inne owady nie są dotknięte. Łatwo jest oszacować zakres, sprawdzając liczbę molii złapanych na folii samoprzylepnej w danym czasie. Sprawdzona konstrukcja pulapki oraz wysoka jakość feromonu sprawiają, że pulapki są wyjątkowo skuteczne. Chociaż pulapka nie ma być kompletną metodą zwalczania, zakłóca cykl lęgowy, zmniejszając populację samców, co z kolei zmniejsza liczbę zapłodnionych jaj i liczbę gąsienic.	A SWISSINNO bukszus molycsapdát használják a puszpångmoly jelenlétének észlelésére és figyelemmel kísérésére, valamint a fertőzés súlyosságának jelzésére. Olyan szexferomont használnak, amely olyan illatot ad, mint a női moly, hogy a hím lepkék vonzza a csapdába és egy ragasztófóliára, ahol megragadnak és meghalnak. A feromon csak a hím puszpångmolyt vonzza, így a méheket és más rovarokat nem érinti. Könnyű felmérni a támadás mértékét, ha ellenőrzik a tapadófolián elfogott lepkék számát egy adott időben. A csapda bevált terve és a feromon kiváló minősége kivételesen hatékony. Noha a csapdát nem a teljes lepkés-ellenőrzési módszernek szánták, ez megszakítja a szaporodási ciklust azáltal, hogy csökkenti a hím lepkék populációját, ami viszont csökkenti a megtermékenyített tojások mennyiségét és így a puszpångmoly hernyóinak számát.	Capcana SWISSINNO pentru molia buxusului este utilizată pentru a detecta și monitoriza prezența molilor și pentru a oferi un indiciu al gravității unei infestări. Folosește un feromon sexual care miroase a o molie feminină pentru a atrage molii de sex masculin în capcană pe un film adeziv în care se blochează și mor. Feromonul atrage numai masculii moliei buxusului, astfel încât albinele și alte insecte nu sunt afectate. Este ușor de măsurat amploarea unui atac verificând numărul de molii prinse pe pelicula adezivă într-un anumit timp. Designul deosebit al capcanei și calitatea înaltă a feromonului fac capcanele excepțional de eficiente. Deși capcana nu este destinată să fie o metodă completă de combatere a molilor, aceasta perturbă ciclul de reproducere prin reducerea populației de molii masculine care, la rândul lor, scade cantitatea de ouă care sunt fertile și deci numărul omizilor paroase ale buxusului.
Buxusový mol je aktivní od začátku jara do listopadu. Pasti by měly být zavěšeny v buxusových stromech nebo blízko nich od dubna, začátku zahradnické sezóny. V případě velkých chout je nejlepší umístit pasti přímo do keřů nebo živých plotů, protože mol je noční a skrývá se během dne v hustém listoví. Reprodukční cyklus můry trvá asi 45 dní, takže za jeden rok se mohou narodit 2-3 generace. Jeho hlavní doby letu jsou květen / červen a srpen / září. Housenky molů se živí na stromech. Jsou to housenky, které konzumují listy a způsobují vážné poškození tím, že jí kůru hlavních stonků, způsobí odumírání stromů. Když se v polovině března až dubna dny oteplí, housenky, které byly poslední, které se vylihly na konci předchozího podzimu a spaly v zimě, se probudily a začaly se krmit. Teď je čas je vyhledat a odstranit je pomocí jakékoli doporučené metody, kterou vyberete. První nové můry „sezóny“ se objeví teprve začátkem až do poloviny května a poté byste měli již umístěné pasti, které je detekují a chytí samce. Z nakladených vajíček se vylihnu housenky koncem května.	Buxusový mol je aktívna od začiatku jari do novembra. Pasce by mali byť zavesené v buxusových stromoch alebo blízko nich od apríla, začiatku záhradníckej sezóny. V prípade veľkých kríkov je najlepšie umiestniť pasce priamo do kríkov alebo živých plotov, pretože mol je nočná a skrýva sa počas dňa v hustom listíe. Reprodukčný cyklus mory trvá asi 45 dní, takže za jeden rok sa môžu narodiť 2-3 generácie. Jeho hlavnou dobu letu sú máj / jún a august / september. Húsenice molí sa živia na stromoch. Sú to húsenice, ktoré konzumujú listy a spôsobujú vážne poškodenie tým, že jej kôru hlavných stoniek, spôsobí odumieranie stromov. Keď sa v polovici marca až apríla dni oteplí, húsenice, ktoré boli posledné, ktoré sa vylihli na konci predchádzajúceho jesene a spali v zime, sa prebudili a začali sa kŕmiť. Teraz je čas ich vyhľadať a odstrániť ich pomocou akejkoľvek odporúčané metódy, ktorú vyberiete. Prvé nové mory "sezóny" sa objavia až začiatkom až do polovice mája a potom by ste mali už umiestnené pasce, ktoré je detekujú a chytí samca. Z nakladených vajíčok sa vylihnu húsenice koncom mája.	Mol Buxusowa jest aktywna od wczesnej wiosny do listopada. Pulapki należy zawiesić na drzewach bukszanowych lub w ich pobliżu od kwietnia, początku sezonu ogrodniczego. W przypadku dużych krzewów najlepiej umieszczać pulapki bezpośrednio w krzakach lub żywopłotach, ponieważ jest nocna i chowa się w ciągu dnia w gęstych liściach. Cykl reprodukcyjny trwa około 45 dni, więc w ciągu jednego roku mogą urodzić się 2-3 pokolenia. Jego główne okresy lotu to maj / czerwiec i sierpień / wrzesień. Gąsienice żywią się drzewami. Są to gąsienice, które konsumują liście i powodują poważne szkody, jedząc korę głównych łodyg, powodując śmierć drzew. Kiedy dni stają się cieplejsze w połowie marca-kwietnia, gąsienice, które jako ostatnie wykluły się pod koniec poprzedniej jesieni i spaly zimą, budzą się i zaczynają karmić. Teraz nadzedł czas, aby je wyszukać i usunąć za pomocą dowolnej zalecanej metody. Pierwsze nowe mole "sezonu" pojawiają się dopiero na początku-połowie maja, a potem powinienes już umieścić pulapki, które je wykryją i złapią samca. Ze złożonych jaj gąsienice wykluwają się pod koniec maja.	A puszpångmoly tavasz elejétől novemberig aktív. A csapdákat áprilistól, a kertészeti szezon kezdetétől kell akasztani a bukszusfákba vagy azok közelébe. Nagy cserjék esetén a legjobb, ha a csapdákat közvetlenül a bukszusbokrok vagy sövények belsejébe helyezzük, mivel a moly éjszakai, és napközben sűrű lombzatában rejtőzik. A lepké szaporodási ciklusa körülbelül 45 nap, tehát egy-egy év alatt 2-3 generáció fordulhat elő. Fő repülési ideje május / június és augusztus / szeptember. A lepkék nem táplálkoznak a bukszussal. A hernyók fogyasztják a leveleket, és súlyos károkat okoznak, és a főszárak kéregének elfogyasztása révén a fák meghalnak. Amikor március közepe és április közepén melegebbek a napok, akkor az előző ősz végén utoljára keltetett hernyók felébrednek, és elkezdnek táplálkozni. Itt az ideje, hogy megkeresse őket és megszüntesse őket a választott ajánlott módszer szerint. A „szezon” első új lepkéi csak május elején és közepén jelennek meg, és addigra csapdákat kellett volna felállítani, hogy észleljék őket és elkapják a hímeiket. Tojásuk hernyókba vándorol május végén.	Molia buxusului este activa de la începutul primăverii până în noiembrie. Capcanele ar trebui să fie atârnate în sau în apropierea plantelor de buxus încă din aprilie, începutul sezonului de grădiniță. În cazul arbuștilor mari, cel mai bine este să plasați capcanele direct în tufișurile sau gardurile vii, deoarece molia este nocturnă și se ascunde în frunzele lor dense în timpul zilei. Ciclul reproductiv al moliei este de aproximativ 45 de zile, deci 2-3 generații pot apărea într-un an. Principalele sale luni de zbor sunt mai / iunie și august / septembrie. Molii nu se hrănesc cu frunzele copacilor. Omizile sunt cele care consumă frunzele și provoacă vătămări grave și, mănâncând soarta tulpinilor principale, provoacă moartea copacilor. Când zilele se încălzesc la jumătatea lunii martie-aprilie, ultimele omizi care au eclozat la sfârșitul toamnei anterioare și au hibernat în timpul iernii se trezesc și încep să se hrănească. Acesta este momentul pentru a le căuta și elimina prin orice metodă recomandată pe care o alegeți. Primele noi molii ale „sezonului” nu vor apărea până la începutul și jumătatea lunii mai și este recomandată aplicarea capcanelor pentru a detecta și prinde masculii. Ouăle lor vor ecloza în omizi la sfârșit de mai.

Odstranění housenek	Odstránenie húseníc	Usuwanie gąsienic	A hernyók eltávolítása	Eliminarea omizilor
<ul style="list-style-type: none"> • U keřů a živých plotů odstraňte housenky ručně. • Prořezejte napadené stonky a tyto zlikvidujte. • Odstraňte housenky pomocí tlakové myčky nebo zahradní hadice s proudovým paprskem; a tyto housenky zlikvidujte. • Těžké zamoreň by mělo být ošetřeno schváleným insekticidním sprejem. 	<ul style="list-style-type: none"> • U kríkov a živých plotov odstraňte húsenice ručne. • Prořezejte napadnuté stonky a tieto zlikvidujte. • Odstráňte húsenice pomocou tlakové umývačky alebo záhradnej hadice s prúdovým lúčom; a tieto húsenice zlikvidujte. • Ťažké zamorenie by malo byť ošetrené schváleným insekticídnym sprejom. 	<ul style="list-style-type: none"> • W przypadku krzewów i żywopłotów ręcznie usuń gąsienice. • Przytnij zainfekowane lodygi i wyrzuć je. • Usuń gąsienice za pomocą myjki ciśnieniowej lub węża ogrodowego z prądowym strumieniem; i pozbyć się tych gąsienic. • Ciężka inwazja powinna być leczona zatwierdzonym sprayem owadobójczym. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cserjék és sövények esetében a hernyókat kézzel vegye le. • Megragadja a fertőzött szárazakat és ártalmatlanítsa a dugványokat. • Fújja le a hernyókat magasnyomású mosóval vagy kerți tömlővel; ártalmatlanítsa az összegyűjtött hernyókat. • A súlyos fertőzéseket jóváhagyott rovarirtó spray-vel kell kezelni. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pentru arbuști și garduri vii, străngeți omizile cu mână . • Tundeți tulpinile infestate și aruncați ramurile taiate. • Îndepărtați omizile folosind o mașină de spălat sub presiune sau un furtun de grădină cu un jet puternic; aruncați omizile colectate. • Infestările severe trebuie tratate cu un insecticid recomandat .
Všechny výhody na první pohled	Všetky výhody na prvý pohľad	Wszystkie korzyści w skrócie	Minden előny egy pillanat alatt	Toate beneficiile dintr-o privire
<ul style="list-style-type: none"> • Snadné nastavení a snadné vyprázdnění. • bez insekticidů; bezpečné pro včely. • Snadné umístění pomocí zavěšeného drátu. • Konkrétně zacílí pouze na stromové moly; neovlivňuje jiný hmyz. • Zahnuje balení vysoce kvalitního feromonu. • Bezpečné pro děti a domácí zvířata. • Na rozdíl od některých jiných není v lapačích stromů SWISSINNO potřeba voda, takže po celou sezónu zůstává čistá, bez zápachu a bez údržby. • Protože je zelená, past splyne s okolím zahrady a nenarušuje život zvířat. 	<ul style="list-style-type: none"> • Jednoduché nastavenie a ľahké vyprázdnenie • bez insekticídov; bezpečné pre včely • jednoduché umiestnenie pomocou zaveseného drôtu • Konkrétne zacielí iba na stromovej mole; neovplyvňuje iný hmyz • Zahŕňa balenie vysoko kvalitného feromónu • Bezpečné pre deti a domáce zvieratá • Na rozdiel od niektorých iných nie je v lapačoch stromov SWISSINNO potreba voda, takže po celú sezónu zostáva čistá, bez zápachu a bez údržby. • Pretože je zelená, pasca splynie s okolím záhrady a nenarušuje život zvierat. 	<ul style="list-style-type: none"> • Łatwy w konfiguracji i łatwy do opróżnienia. • Wolne od insektycydów; bezpieczny dla pszczoł. • Łatwe umieszczanie za pomocą zawieszzonego drutu. • Konkretnie, nastawia się tylko na drzewnej mole; nie wpływa na inne owady. • Zawiera wysokiej jakości opakowania feromonowe. • Bezpieczny dla dzieci i zwierząt domowych. • W przeciwieństwie do innych, pułapki na drzewa SWISSINNO nie potrzebują wody, więc pozostają czyste, bezwonne i bezobsługowe przez cały sezon. • Ponieważ jest zielona, pułapka wtapia się w otoczenie ogrodu i nie zakłóca życia zwierząt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Könnyen beállítható és könnyen üríthető • Rovarirtómentes; biztonságos a méhek számára • Könnyű rögzítés függő huzallal • Kizárólag a puszpángmolyt célozza meg; nem érinti a többi rovar • Tartalmaz egy csomagot kiváló minőségű feromonból • Biztonságos gyermekek és háziállatok számára • Egyesekkel ellentétben nincs szükség vízre a SWISSINNO bukszus-moly csapdában, így az egész szezonban tiszta, szagtalan és karbantartásmentes. • Mivel zöld színű, a csapda beleolvad a kertbe és nem zavarja az állatok életét. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ușor de configurat și ușor de golit • Fără insecticide; sigur pentru albine • Atașare ușoară cu sârmă agățată • Se adresează în mod special numai molilor buxusului; neafectând alte insecte • Include un pachet de feromoni de înaltă calitate • Sigur pentru copii și animale de companie • Spre deosebire de altele, nu este nevoie de apă în capcana SWISSINNO, deci rămâne curată, inodoră și fără întreținere pentru întregul sezon • Deoarece este verde, capcana se potrivește cu împrejurimile grădinii și nu perturbă viața animalelor.
INSTALACE	INŠTALÁCIA	INSTALACJA	ŰZEMBEHELYEZÉS	INSTALARE
<ol style="list-style-type: none"> 1. Otevřete lapač a vyjměte lepicí fólii, drát na zavěšení a pouzdro feromonové návnady. 2. Odstraňte ochrannou „vrstvu“ z lepicí fólie. Ohněte lepicí fólii do kruhu tak, aby lepicí plocha směřovala dovnitř a vložte ji do pasti. Nasaďte feromonovou tobolku na základnu pasti a našroubujte víko pasti. 3. Pomocou priloženého drátu zaveste pasti do listoví stromů nebo keře nebo na stinném místě poblíž. Zkontrolujte past jednou nebo dvakrát týdně. 4. Doporučuje se používat 1–2 pasti na plochu 200m². 5. Adhezivní film a feromonová tobolka by se měla vyměnit nejpozději po 3 měsících. 6. K dispozici je doplňovací balení obsahující 2x lepicí filmové proužky a 2x feromonové tobolky. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Otvorte lapač a vyberte lepiacu fóliu, drôt na zavesenie a puzdro feromónovej návnady. 2. Odstráňte ochrannú „vrstvu“ z lepiacej fólie. Ohnite lepiaca fóliu do kruhu tak, aby lepiaca plocha smerovala dovnútra a vložte ju do pasce. Nasaďte Feromónové kapsulu na základňu pasce a nasrutkujte veko pasce. 3. Pomocou priloženého drôtu zaveste pasce do lístie stromov alebo kríky alebo na tienistom mieste blízko. Skontrolujte pasca raz alebo dvakrát týždenne. 4. Odporúča sa používať 1-2 pasce na plochu 200m². 5. Adhezívna film a feromónové kapsula by sa mala vymeniť najneskôr po 3 mesiacoch. 6. K dispozícii je doplnňovacie balenie obsahujúce 2x lepiace filmové prúžky a 2x feromónové kapsuly. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Otwórzycy pułapkę i usunąć folię samoprzylepną, drut wiszący i przynętę feromonową. 2. Usuń „warstwę“ ochronną z folii samoprzylepnej. Zegnij folię samoprzylepną w kółko, tak aby powierzchnia kleju była skierowana do wewnątrz i umieść ją w pułapce. Umieść kapsulkę feromonową na podstawie pułapki i przykręć pokrywę pułapki. 3. Za pomocą dołączonego drutu zawieś pułapki w liściach drzew lub krzewów lub w zacienionym miejscu w pobliżu. Sprawdź pułapkę raz lub dwa razy w tygodniu. 4. Zaleca się stosowanie 1-2 pułapek na powierzchnię 200m². 5. Folie samoprzylepną i kapsulkę feromonową należy wymienić nie później niż po 3 miesiącach. 6. Dostępne jest opakowanie uzupełniające zawierające 2x paski folii samoprzylepnej i 2x kapsułki feromonowe. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nyissa ki a csapdát, és vegye ki a ragasztófoliát, a függő huzalt és a feromoncsali kapszult. 2. Húzza le a védő fóliát a ragasztólapról. Hajlítsa a ragasztófoliát körbe úgy, hogy a ragasztó felülete befelé nézzen, és helyezze a csapdába. Helyezze a feromonkapszult a csapda aljára és csavarja fel a csapda fedelét. 3. A lógó huzallal lógathatja a csapdát a bukszusfa vagy cserje lombzatán, vagy egy közeli árnyékos helyen. Ellenőrizze a csapdát hetente egyszer vagy kétszer. 4. Ajánlott 200 m2-enként 1-2 csapdát használni. 5. A ragasztófoliát és a feromonkapszult legkésőbb 3 hónap elteltével ki kell cserélni. 6. Rendelkezésre áll egy utántöltő csomag, amely 2x ragasztóslapot és 2x feromonkapszulákat tartalmaz. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Deschideți capcana și scoateți filmul adeziv, sârma suspendată și capsula cu momeală de feromoni. 2. Scoateți foita de protecție de pe pelicula adezivă. Îndoțiți pelicula adezivă într-un cerc cu suprafața adezivă orientată spre interior și așezați-o în capcană. Puneți capsula de feromoni pe baza capcanei și înșurubați capacul capcanei. 3. Folosiți sârma agățată pentru a atârna capcana în frunzișul arborelui sau arbustului sau într-un loc umbrat din apropiere. Verificați capcana o dată sau de două ori pe săptămână. 4. Se recomandă utilizarea de 1-2 capcane pe 200 m². 5. Folia adezivă și capsula de feromoni trebuie schimbate după cel mult 3 luni. 6. Este disponibil un ambalaj care conține 2x benzi de folie adeziva și 2x capsule de feromoni.
TECHNICKÉ ÚDAJE	TECHNICKÉ ÚDAJE	SPECYFIKACJE	MŰSZAKI ADATOK	INFORMAȚII TEHNICE
<ul style="list-style-type: none"> • Feromonové kapsle jsou účinné po dobu 3 měsíců. • Skladovatelnost feromonové kapsle je maximálně 2 roky při 25 ° C. • Pokrytí je až 200m² • Položka č. 1 440 000 • Navrženo společností SWISSINNO SOLUTIONS AG. Vyrobeno v Evropě. • Produkt a značka společnosti SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	<ul style="list-style-type: none"> • Feromónové kapsule sú účinné po dobu 3 mesiacov. • Skladovateľnosť feromónovej kapsule je maximálne 2 roky pri 25 ° C. • Pokrytie je až 200m² • Položka č. 1 440 000 • Navrhnuté spoločnosťou SWISSINNO SOLUTIONS AG. Vyrobené v Európe. • Produkt a značka spoločnosti SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kapsułki feromonowe są skuteczne przez 3 miesiące. • Okres trwałości kapsułki feromonowej wynosi maksymalnie 2 lata w temperaturze 25°C. • Zasięg do 200m² • Nr działki 1 441 000 • Zaprojektowany przez SWISSINNO SOLUTIONS AG. Wyprodukowany w Europie. • Produkt i marka SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	<ul style="list-style-type: none"> • A feromon kapszulák 3 hónapig hatékonyan maradnak alkalmazásban. • A feromonkapszula tárolási ideje legfeljebb 2 év, 25 ° C-on. • A lefedettség területe legfeljebb 200m² • Cikkszám: 1 441 000 • A SWISSINNO SOLUTIONS AG tervezte. Európában készült. • A SWISSINNO SOLUTIONS AG termék és márká. 	<ul style="list-style-type: none"> • Capsulele de feromoni rămân eficiente în utilizare timp de 3 luni. • Durata de viața a capsulelor de feromoni este de 2 ani la 25 ° C maxim. • Suprafața de acoperire este de până la 200m² • Articolul nr. 1 440 000 • Proiectat de SWISSINNO SOLUTIONS AG. Fabricat în Europa. • Prods și marcă pentru SWISSINNO SOLUTIONS AG.

BG	SI	HR	GR
SWISSINNO Капан за чешширов молец	SWISSINNO Past za Pušpanove vešče	SWISSINNO Zamka za šimširovog moljca	SWISSINNO Παγίδα για την κάμπια του Πυξαριού
СЪДЪРЖАНИЕ	VSEBINA	SADRŽAJ	ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
1x капан 1x капсула с привличащ феромон 1x лепнещ филм	1x past 1x feromon 1x ljepljiv papir	1x zamka 1x kapsula s feromonom 1x ljepljiva traka	1x Παγίδα 1x Κάψουλα προσελκυστικής феромόνης 1x Κολητική μεμβράνη
Предупреждения за опасност & Препоръки за безопасност	Stavki o nevarnosti & Strupenost	Oznake opasnosti & Izjave o mjerama opreza	Δηλώσεις κινδύνου & Τοξικότητα
EUH208 Съдържа (Z)-11-hekсадеценал. Може да предизвика алергични реакции. EUH208 Съдържа (E)-11-hekсадеценал. Може да предизвика алергични реакции. EUH401 За да се избегнат рискове за човешкото здраве и околната среда, спазвайте инструкциите за употреба. P501 Изхвърлете съдържанието в съответствие с местните разпоредби.	EUH208 Vsebuje (Z)-11-Heksadekanal. Lahko povzroča alergijske reakcije. EUH208 Vsebuje (E)-11-Heksadekanal. Lahko povzroča alergijske reakcije. EUH401 Da bi se izognili tveganjem za ljudi in okolje, ravnajte v skladu z navodili za uporabo P501 Odstraniti vsebino v skladu z lokalnimi predpisi.	EUH208 Sadrži (Z)-11-heksadecenal. Може изазвати алергijske reakcije. EUH208 Sadrži (E)-11-heksadecenal. Може изазвати алергijske reakcije. EUH401 Da bi se izognili rizici za zdravlje ljudi i okoliš, treba se pridržavati uputa za uporabu. P501 Odložiti sadržaj u skladu s lokalnim propisima.	EUH208 Περιέχει (Z)-11-Εξαδεκενάλη. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις. EUH208 Περιέχει (E)-11-Εξαδεκενάλη. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις. EUH401 Για να αποφύγετε τους κινδύνους για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον, ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης. P501 Απορρίψτε το περιεχόμενο σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
Капана за чешширов молец SWISSINNO се използва за откриване и наблюдение на присъствието на чешширови молци и за даване на индикация за тежестта на зараза. Използва полов феромон, който мирише на женски молец, за да привлече мъжки молци в капана и върху адхезивен филм, където те се залепят и умират. Феромонът привлича мъжки чешширови молци, така че пчелите и други насекоми не са засенгнати. Лесно е да се прецени степента на атака, като се провери броят молци, уловени върху лепнещия филм за дадено време. Доказаният дизайн на капана и високото качество на феромона правят капана изключително ефективен. Въпреки че капана не е предназначен да бъде пълен метод за борба с молци, той нарушава репродуктивния цикъл, като намалява популацията на мъжки молци, което от своя страна намалява количеството на оплодените яйца и така броят на гъсениците на дърветата.	Past za pušpanove vešče SWISSINNO se uporablja za odkrivanje in spremljanje prisotnosti več na grmu / drevesu in za oceno resnosti okužbe. Pri tem se uporablja spolni feromon, ki diši po samici in tako privabi moške posameznike v past na ljepljiv papir, kjer se prilepijo in umrejo. Feromon privlači samo vešče moškega spola, čebel in drugih žuželk ne privlači. Štetje več, ujetih na ljepljiv papir v pasti, olajša oceno obsega napada v določenem času. Konstrukcija pasti in visokokakovostni feromoni so izjemno učinkoviti. Čeprav past ni namenjena popolni metodi zatiranja pušpanovih več, pa posega v razmnoževalni cikel z zmanjšanjem populacije moških osebkov, kar posledično prispeva k zmanjšanju količine oplojenih jajc in posledično številu več na grmu / drevesu.	SWISSINNO zamka za šimširova moljca koristi se za odkrivanje i praćenje prisutnosti moljaca na grmu/stablu i za procjenu težine zaraze. Pritom se rabi seksualni feromon koji miriše na ženku moljca kako bi privukli muške jedinke u zamku na ljepljivu traku, gdje se zalijepe i ugibaju. Feromon privlači samo šimširove moljce i to muškog spola pa rčele i drugi kukci nisu time obuhvaćeni. Brojanjem moljaca uhvaćenih na ljepljivu traku u zamci daje mogućnost lakše procjene obima napada u određenom vremenu. Konstrukcija zamke i visoka kvaliteta feromona čine ju zuzetno učinkovitom. Iako zamka nije zamišljena kao cjelovita metoda suzbijanja moljaca, ona ometa ciklus uzgoja smanjujući populaciju muških moljaca što zauzvrat pridonosi smanjenju količine oplođenih jajašaca, a time i broja gusjenica na grmovima šimšira.	Η Παγίδα για τους σκώρους της κάμπιας του Πυξαριού της SWISSINNO χρησιμοποιείται για την ανίχνευση και την παρακολούθηση της παρουσίας σκώρων της κάμπιας του Πυξαριού και για την ένδειξη της σοβαρότητας μιας μόλυνσης. Χρησιμοποιεί μια ферομόνη που μυρίζει όπως η θηλυκή κάμπια του πυξαριού για να προσελκύσει αρσενικές κάμπιες στην παγίδα και πάνω σε μια αυτοκόλλητη μεμβράνη, όπου κολλούν και πεθαίνουν. Η ферομόνη προσελκύει μόνο αρσενικές κάμπιες πυξαριού, έτσι οι μέλισσες και άλλα έντομα δεν επηρεάζονται. Είναι εύκολο να εκτιμηθεί η έκταση μιας επίθεσης ελέγχοντας τον αριθμό των σκώρων που έχουν κολλήσει στην κολλητική μεμβράνη σε δεδομένο χρόνο. Ο αποδεδειγμένος σχεδιασμός της παγίδας και η υψηλή ποιότητα της ферομόνης κάνουν την παγίδα εξαιρετικά αποτελεσματική. Ενώ η παγίδα δεν προορίζεται να είναι μια πλήρης μέθοδος ελέγχου της κάμπιας του πυξαριού, διακόπτει τον κύκλο αναπαραγωγής μειώνοντας τον πληθυσμό των αρσενικών σκώρων, που με τη σειρά του μειώνει την ποσότητα των αυγών που γονιμοποιούνται και κατά συνέπεια τον αριθμό των καμπιών του πυξαριού.
Чешшировият молец е активен от началото на пролетта до ноември. Капаните трябва да бъдат закачени в или близо до чешширите от април, началото на сезона на градинарството. В случай на големи храсти е най-добре капаните да се поставят директно вътре в чешшировите храсти или живи плетове, тъй като молецът е нощен и се крие в гъстата им зеленина през деня. Репродуктивният цикъл на молците е около 45 дни, така че за една година могат да се появят 2-3 поколения. Основните му полетни периоди са май / юни и август / септември. Молците не се хранят с чешширови храсти. Именно гъсениците консумират листата и нанасят сериозни вреди и, изрядкайки кората на основните стъбла, причиняват умиране на храстите. Когато дните станат по-топли в средата на март-април, гъсениците, които са се излюпили за последен път в края на предходната есен и са престояли през зимата, се събуждат и започват да се хранят. Това е моментът да ги търсите и елиминирате по изборния от вас метод. Първите нови молци от "сезона" няма да се появят до началото към средата на май и дотогава трябва да си настроите капани, за да ги откриете и да хванете мъжките. Яйцата им ще се излюпят в гъсеници около края на май.	Pušpanova vešča je aktivna od zgodnje pomladi do novembra, zato je treba pasti v grmičevju ali ob njem obesiti že aprila, torej ob začetku vrtnarske sezone. V primeru velikih grmov je pasti najbolje postaviti neposredno v veje, ker je vešča ponoči aktivna, čez dan pa se skriva v gostem listju. Razmnoževalni cikel pušpanove vešče je približno 45 dni, tako da lahko v enem letu ozdravimo 2-3 generacije. Največ jih je v obdobju maj - junij in avgust - september. Vešče se ne hranijo s stebli, gosenice pa jedo liste in lubje stebel, kar jim povzroči resno škodo, zaradi česar se grmičevje posuši. Ko dnevi postajajo toplejši, sredi marca in aprila se gosenice, ki so se zadnjič izlegle konec prejšnje jeseni in ki zaspijo pozimi, zbudijo in začnejo hraniti. To je idealen čas, da jih poiščete in odstranite s katero koli priporočeno mehansko metodo. Prve nove 'sezonske' vešče se bodo pojavile šele v sredini maja, do takrat pa morate postaviti pasti za odkrivanje in lov samcev, sicer se bodo jajca že konec maja spremenila v gosenice.	Moljac je aktivan od ranog proljeća do studenoga pa bi zamke trebale biti obješene u grmovima šimšira ili blizu njih, već od travnja, tj. početka sezone vrtlarstva. U slučaju velikih grmova, zamke je najbolje smjestiti izravno u grane stabla ili živice jer je moljac noću aktivan, a tijekom dana se skriva u gustom lišću. Reprodukativni ciklus moljca je oko 45 dana, tako da se u jednoj godini mogu izleći 2-3 generacije. Najviše ih je u razdoblju svibanj - lipanj i kolovoz - rujan. Leptiri se ne hrane stabljikama, već gusjenice jedu lišće i koru stabljika nanoseći im ozbiljnu štetu što dovodi do sušenja grmova. Kada dani postanu topliji, sredinom ožujka-travnja, gusjenice koje su se posljednje izlegle krajem prethodne jeseni i koje su se uspavale tijekom zime, probude se i počnu hraniti. To je idealno vrijeme za njihovo traženje i uklanjanje bilo kojom preporučenom mehaničkom metodom. Prvi novi 'sezonski' molci pojaviti će se tek početkom polovine svibnja i do tada trebate postaviti zamke kako biste otkrili i uhvatili mužjake jer, u protivnom, jajašca će se preobraziti u gusjenice već oko kraja svibnja.	Ο σκώρος της κάμπιας του Πυξαριού είναι ενεργός από την αρχή της Άνοιξης έως και τον Νοέμβριο. Οι παγίδες θα πρέπει να αναρτώνται μέσα ή κοντά σε Πυξάρια από τον Απρίλιο, την έναρξη της εποχής κηπουρικής. Σε περίπτωση μεγάλων θάμνων, είναι καλύτερα να τοποθετηθούν οι παγίδες απευθείας μέσα σε θάμνους πυξάρια ή φράχτες από θάμνους, διότι ο σκώρος είναι νυκτόβιος και κρύβεται μέσα στο πυκνό τους φύλλωμα κατά τη διάρκεια της ημέρας. Ο κύκλος αναπαραγωγής του σκώρου είναι περίπου 45 ημέρες, έτσι 2-3 γενιές μπορούν να εμφανιστούν μέσα σε έναν χρόνο. Οι κύριες περίοδοι πετάγματός του είναι Μάιος/Ιούνιος και Αύγουστος/Σεπτέμβριος. Οι σκώροι δεν τρέφονται με πυξάρια. Είναι οι κάμπιες που καταναλώνουν τα φύλλα και προκαλούν σοβαρή ζημία και, τρώοντας τον φλοιό των κεντρικών κορμών, επιφέρουν στα δέντρα τον θάνατο. Όταν οι μέρες γίνονται θερμότερες στα μέσα Μαρτίου-Απριλίου, οι κάμπιες οι οποίες ήταν οι τελευταίες που εκκολάφθηκαν στο τέλος του προηγούμενου Φθινοπώρου και έχουν παραμείνει αδρανείς κατά τη διάρκεια του χειμώνα, ζυτνούν και ξεκινούν να τρέφονται. Τότε είναι η ώρα να τις αναζητήσετε και να τις εξολοθρεύσετε με οποιαδήποτε συνιστώμενη μέθοδο επιλέξετε. Οι πρώτοι νέοι σκώροι της "χρονιάς" δεν θα εμφανιστούν μέχρι αρχές έως μέσα Μαΐου και θα πρέπει έως τότε να έχετε στήσει τις παγίδες για να τους ανιχνεύσετε και να παγιδεύσετε τους αρσενικούς. Τα αυγά τους θα εκκολαφθούν σε κάμπιες περίπου μέσα Μαΐου.

Εлиминирание на гъсениците	Odstranjevanje gosenic	Odstranjivanje gusjenica	Εξολόθρευση των καμπιών
<ul style="list-style-type: none"> • За храсти и живи плетове, съберете гъсениците на ръка. • Окастрете заразените стъбла и изхвърлете резниците. • Издухайте гъсениците, като използвате миачка под налягане или градински маркуч под налягане; изхвърлете събраните гъсеници. • Тежките зарази трябва да се лекуват с одобрен инсектициден спрей. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ročno potresite grmičevje ter poberite in odstranite vse gosenice. • Odrežite in odstranite okužena stebila in potaknjence. • Z ostrim curkom iz visokotlačnega čistilca ali vrtnе cevi poškoprite grmičevje, nato poberite gosenice s tal in jih odstranite. • Zlasti v primeru velike okužbe je treba opraviti škropljenje z odobrenim fitofarmaceutskim sredstvom. 	<ul style="list-style-type: none"> • Grmove i živice ručno protresite pa prikupite i odstranite sve gusjenice • Zaražene stabljike i reznice porežite i odstranite. • Ispušite gusjenice pomoću visokotlačnog čistača ili vrtnog crijeva s mlaznicom pa ih pokupite • Teške zaraze suzbijte tretirajući grmове dopuštenim insekticidnim sprejom 	<ul style="list-style-type: none"> • Για θάμνους και φράχτες από θάμνους, σκοτώστε τις κάμπιες με το χέρι. • Κλαδέψτε τους μολυσμένους κορμούς και απομακρύνετε τα κομμένα κλαδιά. • Απομακρύνετε τις κάμπιες χρησιμοποιώντας έναν πλυστικό μηχανήμα ή ένα πιεστικό λάστιχο νερού (water jet). Εξολοθρεύστε τις συλλεχθείσες κάμπιες. • Σοβαρές μολύνσεις θα πρέπει να αντιμετωπιστούν με ένα εγκεκριμένο εντομοκτόνο spray.
Всички предимства от пръв поглед	Pregled vseh prednosti uporabe	Pregled svih prednosti primjene	Όλα τα οφέλη με μια ματιά
<ul style="list-style-type: none"> • Лесен за настройка и лесен за изпразване • Без инсектициди; безопасен за пчелите • Лесно закрепване с окачена тел • Специално насочен само към чемширови молци; не засяга други насекоми. • Включва пакет висококачествен феромон • Безопасен за деца и домашни любимци • За разлика от някоя, не е необходима вода в капана за чемширови молци SWISSINNO, така че остава чист, без мирис и поддръжка през целия сезон • Тъй като е зелен, капанът се смесва с градинската среда и не нарушава живота на животните. 	<ul style="list-style-type: none"> • Enostavna uporaba in praznjenje • Brez insekticidov, varno za čebele • Enostavna pritrditev z visečo žico • Selektivna, ciljna uporaba: Past nima vpliva na druge, uporabne žuželke • Vključuje feromonsko vabo • Neškodljivo za otroke in hišne ljubimčke • Ker v past ni treba napolniti vode je čista, brez vonja in ne potrebuje vzdrževanja • Zaradi zelene barve se popolnoma "zlije" z vrtno in ne moti življenja ostalih živali 	<ul style="list-style-type: none"> • Jednostavno se postavlja i lako se prazni • Bez insekticida je i sigurna za pčele • Jednostavno visi - pričvršćuje se žicom • Specifično cilja samo na moljce i ne utječe na ostale kukce • Sadrži paket visokokvalitetnih feromona • Sigurna je za djecu i kućne ljubimce • Za razliku od drugih, ovoj SWISSINNO-ovoj zamci nije potrebna voda tako da cijelu sezonu ostaje čista, bez mirisa i bez ikakve potrebe održavanja • Budući da je zelene boje zamka se stapa s vrtno i ne ometa život drugih životinja 	<ul style="list-style-type: none"> • Εύκολη στο στήσιμο και εύκολη στο άδειασμα • Χωρίς εντομοκτόνα, ασφαλής για μέλισσες • Εύκολη τοποθέτηση με καλώδιο ανάρτησης • Ειδικά στοχεύει μόνο σε σκώρους πιζαριών. Δεν επηρεάζει άλλα έντομα. • Συμπεριλαμβάνει ένα πακέτο υψηλής ποιότητας φερομόνη • Ασφαλής για παιδιά και κατοικίδια • Σε αντίθεση με άλλες, καθόλου νερό δεν απαιτείται για την παγίδα σκώρου πιζαριού της SWISSINNO, έτσι παραμένει καθαρή, άοσμη and χωρίς να χρειάζεται συντήρηση για ολόκληρη την εποχή ("χρονιά") • Επειδή είναι πράσινη, η παγίδα κρύβεται στο περιβάλλον του κήπου και δεν παρεμποδίζει τη ζωή των ζώων.
МОНТАЖ	NAMESTITEV	UPORABA	ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
<ol style="list-style-type: none"> 1. Отворете капана и извадете лепнещия филм, окачващата тел и капсулата феромонова стръв. 2. Отлепете защитната „кожа“ от лепнещия филм. Огънете лепнещия филм в кръг с лепилната повърхност обърната навътре и го поставете в капана. Поставете феромоновата капсула върху основата на капана и завийте капака на капана. 3. Използвайте окачващата тел, за да закачите капана в зеленината на дървото или храста или в сенчесто място наблизо. Проверявайте капана веднъж или два пъти седмично. 4. Препоръчва се използването на 1-2 капани на 200 m² площ. 5. Лепнещият филм и феромоновата капсула трябва да бъдат сменени най-късно след 3 месеца. 6. Наличен е комплект за презареждане, съдържащ 2x ленти от лепнещ филм и 2x феромонови капсули. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odprite pokrov ter izvlcite lepljiv papir, visečo žico in feromon. 2. Z lepljivega papirja odstranite zaščitno folijo. Lepljivi papir upognite v krogu z lepljivo površino navznoter in ga vstavite v past. Nato namestite feromon na tla v past in privijte pokrov. 3. Z visečo žico obesite past na vejo grma ali na senčno mesto v bližini. Past preverjajte enkrat ali dvakrat na teden. 4. Priporočljivo je, da uporabite 1-2 pasti na 200 m². 5. Lepljiv papir in feromon je treba zamenjati najpozneje po 3 mesecih. 6. Na voljo so pakiranja: 2x lepljivi papir + 2x feromon. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Отворите замку и извадите лепљиву траку, жицу за причвршћивање и капсулу за феромонску мамач. 2. Skinite zaštitu s lepljive trake pa je savijte u krug s lepljivom površinom prema unutra i postavite ju u klopku. Stavite kapsulu feromona na dno klopkе i zavrnite poklopac. 3. Pomoću žice objesite zamku na granu stabla - grma ili na sjenovitom mjestu u blizini. Zamku provjeravajte jednom do dva puta tjedno. 4. Preporučuje se korištenje 1-2 zamke na 200m² površine. 5. Ljepljivu traku i feromonsku kapsulu treba promijeniti najkasnije nakon protoka 3 mjeseca. 6. Dostupno je pakiranje za ponovno punjenje koje sadrži 2x lepljive trake i 2x feromonske kapsule. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ανοίξτε την παγίδα και βγάλτε την κολλητική μεμβράνη, το καλώδιο ανάρτησης και την κάψουλα δολώματος φερομόνης. 2. Αφαιρέστε το προστατευτικό "δέρμα" από την κολλητική μεμβράνη. Κάμψτε την κολλητική μεμβράνη σε κύκλο με την κολλητική επιφάνεια τοποθετημένη προς το εσωτερικό και τοποθετήστε τη μέσα στην παγίδα. Βάλτε την κάψουλα φερομόνης στη βάση της παγίδας και ξαναβάλτε το καπάκι της παγίδας. 3. Χρησιμοποιήστε το καλώδιο ανάρτησης για να αναρτήσετε την παγίδα μέσα στο φύλλωμα του πιζαριού ή του θάμνου, ή σε ένα σκιερό μέρος εκεί κοντά. Ελέγξτε την παγίδα μία ή δύο φορές την εβδομάδα. 4. Συστήνεται να χρησιμοποιείτε 1-2 παγίδες ανά έκταση 200m². 5. Η κολλητική μεμβράνη και η κάψουλα φερομόνης θα πρέπει να αντικαθίστανται μετά από 3 μήνες το πολύ. 6. Ένα ανταλλακτικό πακέτο που περιέχει 2x λωρίδες κολλητικής μεμβράνης and 2x κάψουλες φερομόνης είναι διαθέσιμο.
ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ	TEHNIČNI PODATKI	TEHNIČKI PODATCI	ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
<ul style="list-style-type: none"> • Феромоновите капсули остават ефективни при употреба 3 месеца. • Срокът на съхранение на феромоновата капсула е 2 години при максимум 25 ° C. • Площ на покритие до 200 m² • Арт. № 1 441 000 • Дизайн от SWISSINNO SOLUTIONS AG. Произведено в Европа. • Продукт и марка на SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	<ul style="list-style-type: none"> • Trajanje delovanja feromona: 3 mesece • Skladiščenje feromona: največ 2 leti pri max. 25 °C • Domet naprave: do 200 m² • Številka izdelka: 1 441 000 • Izdelava: SWISSINNO SOLUTIONS AG. Proizvedeno V EU. • Product & Brand of SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	<ul style="list-style-type: none"> • Trajanje djelovanja kapsule s feromonom: 3 mjeseca • Skladištenje kapsule s feromonom: najviše 2 godine kod max. 25 °C • Domet uređaja: do 200 m² • Broj proizvoda: 1 441 000 • Proizvodnja: SWISSINNO SOLUTIONS AG. Made in EU. • Product & brand: SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	<ul style="list-style-type: none"> • Οι κάψουλες φερομόνης διατηρούνται αποτελεσματικές σε χρήση για 3 μήνες. • Η διάρκεια ζωής αποθήκευσης της κάψουλας φερομόνης είναι 2 χρόνια στους 25°C το μέγιστο. • Περιοχή κάλυψης: έως 200m² • Κωδ. προϊόντος: 1 441 000 • Σχεδιασμένη από τη SWISSINNO SOLUTIONS AG. Κατασκευάζεται στην Ευρώπη. • Προϊόν & Εμπορικό σήμα της SWISSINNO SOLUTIONS AG.

